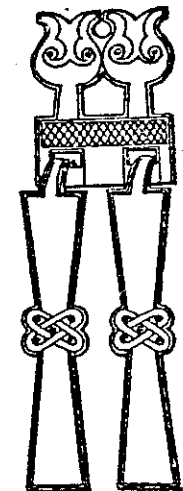


ISTITUTO DI LINGUA E LETTERATURA RUSSA
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PISA
SUPPLEMENTO ALLA COLLANA "STUDI SLAVI"

Res Balticae

MISCELLANEA ITALIANA
DI STUDI BALTISTICI



A CURA DI
PIETRO U. DINI & NIKOLAI MIKHAILOV

PISA, ECIG 1995

"Res Balticae" (RB) uscirà una volta l'anno. Ordinazioni e altra corrispondenza editoriale vanno indirizzate direttamente all'Editore: ECIG, Genova presso CLU, via S. Maria 7, 56100 Pisa, Italia.

I dattiloscritti per la pubblicazione e i libri per le segnalazioni vanno inviati ai curatori, "Res Balticae", presso Nikolai Mikhailov, Istituto di Lingua e Letteratura russa, via della Faggiola 2, 56100 Pisa, Italia.

"Res Balticae" (RB) will appear once yearly. Orders and other business correspondence should be addressed directly to the Publisher: ECIG, Genova c/o CLU, via S. Maria 7, 56100 Pisa, Italy.

Manuscripts for publication and books for review should be sent to the editors, "Res Balticae", c/o Nikolai Mikhailov, Istituto di Lingua e Letteratura russa, via della Faggiola 2, 56100 Pisa, Italy.

Ringraziamenti. Per l'aiuto prestato a vario titolo nella preparazione di "Res Balticae" 1995 i curatori ringraziano: R. Grunenberg, E. Marcheselli, J. Perwanger, N. Romeo.

"RES BALTICAE", 1, 1995

SUPPLEMENTO ALLA COLLANA "STUDI SLAVI"

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PISA

ISTITUTO DI LINGUA E LETTERATURA RUSSA

ISTITUTO DI FILOGIA SLAVA

© Cura e preparazione di P.U. Dini & N. Mikhailov

© Singoli contributi di: G. Bonfante, P.U. Dini, R. Eckert, K. Eigminas, S. Garzonio, A. Holvoet, P. Jurkevičius, S. Karaliūnas, N. Mikhailov, A. Parenti, A. Sabaliauskas, B. Stundžia, G. Subačius, S. Temčin, V.N. Toporov, T. Venclova, Z. Zinkevičius.

Res Balticae

MISCELLANEA ITALIANA
DI STUDI BALTISTICI

1995

INDICE:

PRESENTAZIONE	5
BALTISTICA & BALTO-SLAVISTICA	
G. Bonfante, <i>La posizione preistorica del baltico.</i>	7-11
V.N. Toporov, <i>O северо-западнорусском локусе балтийской гидронимии (из цикла "По окраинам древней Балтии").</i>	13-40
S. Temčin, <i>Взаимоотношения литовских прилагательных на -nus и -nas по данным славизмов.</i>	41-59
LITUANISTICA	
Z. Zinkevičius, <i>Lietuvių kalbos atlaso III tomui pasirodžius.</i>	61-66
B. Stundžia, <i>Del kirčio atitraukimo lietuvių kalbos rytų aukštaičių šnektose.</i>	67-72
S. Karaliūnas, <i>Lit. dial. mója ir gr. μάτα 'madre'.</i>	73-76
A. Parenti, <i>Observations on the use of the definite adjective in Bretkūnas' translation of the New Testament.</i>	77-87
LETTONISTICA	
A. Holvoet, <i>On the Avoidance of the Double Accusative in Latvian.</i>	89-97

MITOLOGIA & FOLCLORE BALTICO

- R. Eckert, *Baltisch-slawische Parallelen aus der Sprache der Folklore*
(«sich hin und her bewegen, schaukeln, hüpfen, tanzen;
flimmern; schärmen [von der Sonne, Sternen; Bienen]»). 99-114
- N. Mikhailov, *Das "gemischte" slawisch-baltische Pantheon*
von Christian Knauthe. 115-139

HISTORIOGRAPHIA LINGUISTICA BALTICA

- P.U. Dini, *Ruski e latino/lituano secondo i "latinizzanti"*
di Vilnius. 141-156
- K. Eigminas, *K. Sapūnas iniziatore della linguistica lituana.* 157-164
- G. Subačius, *La concezione della lingua lituana comune*
per Simonas Daukantas. 165-175
- A. Sabaliauskas, *Sull'edizione italiana di Antanas Salys.* 177-180

VARIA

- S. Garzonio, *M. Lopatto - rūsy poetas iš Vilniaus Florencioje.* 181-185

TRADUZIONI

- T. Venclova, *Il mito dell'origine.* 187-193

SEGNALAZIONI

- BIBLIOGRAFIA CORRENTE 195-208
- PUBBLICAZIONI E LIBRI RICEVUTI 209-218
- RIASSUNTI IN ITALIANO 219-220
- 221-224

PRESENTAZIONE

"*Res Balticae*" è un progetto ideato e realizzato in ambito italiano, ma con un significativo contributo di studiosi stranieri fin dal presente volume.

In quest'occasione soccorre inevitabilmente la memoria degli "Studi Baltici". Oggi quest'impresa è senz'altro meno «coraggiosa» e «audace» (Devoto, 1931) di quella di un tempo. Ciò non di meno la 'lezione' degli "Studi" resta valida anche per le attuali "*Res Balticae*".

Con esse si intende perseguire, nel solco di una medesima tradizione culturale, due rinnovati scopi: un'autonomia disciplinare per gli studi baltici nel contesto italiano e la loro piena integrazione nella filologia baltica internazionale.

Nel licenziare questo volume si ringraziano i colleghi che hanno prontamente accolto l'invito a partecipare e i molti che hanno promesso una collaborazione futura.

P.U.D. & N.M.